

やさしいにほんご

Yokohama NIHONGO Support Center

にほんごコミュニケーション

2023
11

にほんご調査隊

日本語学習に役立つ情報を、調べます！



「カタカナ」

で書くことば(日本語)を、調査!

日本語教室を調査!

KANAK 日本語教室 / 神奈川県

国際交流ラウンジを調査!

ほどがや国際交流ラウンジ

よこはま かながわ
横浜・神奈川

おすすめスポット



わたしが紹介します!

サチン・ムーンさん

日本語の勉強をしたい人、あつまれ～!

秋と冬の講座情報



編集・発行/よこはま日本語学習支援センター (運営: 公益財団法人 横浜市国際交流協会)
〒220-0012 横浜市西区みなとみらい 1-1-1 パシフィコ横浜 横浜国際協力センター 5 F YOKE 内 TEL: 045-222-1173
横浜市委託事業/文化庁令和5年度「地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業」活用



にほんごがくしゅう やくだ じょうほう しら 日本語学習に役立つ情報を、調べます！

にほんご

ちょう さ たい 調査隊

1 ●●な日本語を調査！

かいわ 会話などで、よくつかわれることば

こんかい 今回のテーマは…

カタカナで書くことば (日本語)

テレビや本、会話…いろいろな場面で、「カタカナで書くことば (日本語)」が使われています。下の絵は、ある街での会話です。それぞれの意味や使い方について、考えてみましょう。

① この服、**シンプル**でかわいいね。どんな服にも**マッチ**しそう！

② だよね！…でも、買うのは年末の**セール**まで待とうかな。

④ **ケア**する。最近忙しくて、髪の毛の**ケア**が全然できていなかったの。

⑤ お疲れなんです。この週末、**リフレッシュ**できましたか？

③ **キャンペーン**。2着買うと安くなる、お得な**キャンペーン**をしていますよ！

⑥ **ドラマ**を観たから、元気が戻ったよ。

⑦ **推し活**って、**ストレス**解消につながりますよね！で、誰**推し**なんですか？

ようふく や かいわ 洋服屋での会話

びようしつ かいわ 美容室での会話

① **シンプル**：飾り気のない、単純 - simple
(例) もっとシンプルに考えた方がいいよ。

① **マッチ**する：ぴったり合う - match
(例) 希望とマッチする仕事を見つけた。

② **セール**：安くして売ること - sale
(例) 夏のセール、もう終わっちゃったみたい。

③ **キャンペーン**：販売促進活動 - campaign
(例) キャッシュバックキャンペーン開催中！
* 日本では、一般的に promotion の意味で使われます。

④ **ケア**する：世話をする、気にかける - care
(例) 冬は肌が乾燥します。スキンケアをしっかりと！

⑤ **リフレッシュ**する：気分転換をする - refresh
(例) 自然の中で、思い切りリフレッシュしてきたよ。

⑥ **ドラマ**：(主にテレビでの)芝居・演劇 - TV drama
(例) 彼女とは、まるでドラマのような出会いだった。

⑦ **ストレス**：心や身体にかかる負担 - stress
(例) ストレスを感じるのは、どんな時ですか？

* **推し**：応援したいキャラクターや、人物などのこと
* **推し活**：推しを応援したり愛でたりする、さまざまな活動のこと

? カタカナで書くのは、どういう時？

1. **外来語**：外国のことばを、そのまま日本語読みにしたことば。
コミュニケーション (英語)、パン (ポルトガル語)、アレルギー (ドイツ語) など
 2. **和製外来語**：日本人によってつくられた、外国語に似せたことば。
ペットボトル、ノートパソコン、フリーサイズ、クリアファイル、シャーペンなど
- ★その他、**擬音** (オノマトペ) も、カタカナで表すことがあります。

おまけ：他にも、「バズる」「ハモる」「メモる」など、「外国語由来のことば + 動詞」として使う日本語も。カオス！

次の号で、紹介します

2 よこはま にほんごきょうしつ ちょうさ
横浜の日本語教室を調査!
 どのところで、どんな勉強をしているの?

こんかい きょうしつ
 今回の教室は…

にほんごきょうしつ かながわく
KANAK 日本語教室 (神奈川区)



わたし きょうしつ
私たちは、こんな教室です

げつようび ごぜんちゅう じかんたい わ じゅぎょう
 月曜日の午前中を3つの時間帯に分けて、授業を
 行っています。基本的には1対1で、皆さんの希望
 を聞きながら、楽しく勉強しています。
 「ことばの壁を感じている外国人の皆さんに、日本で
 の生活をもっと楽しんでほしい」…こんな思いから、
 日本語教室の他、花見の会や忘年会など、いろいろ
 なイベントも開催しています。
 約20名のボランティアが、皆さんを待っています!

こんなふうに、勉強しています



にほんごのうりよくしけん めざ
 日本語能力試験を目指し
 て、教室に参加する人もいます。
 しっかり話し合いながら、一緒
 に学習計画を立てます。



ことし する にほん き
 今年の春に、日本に来たばかり。
 日本語はほぼ初心者ですが、基本的な会話や語
 彙・文法から、少しずつ勉強しています。

みな わ
 皆さんの「分からない」を
 解決できたとき、とても嬉し
 い気持ちになります♪



わからないところは、ていねいに説明
 をします。授業が終わるころには理解
 が深まり、スッキリとした笑顔に!



きょうしつ かや わたし
**教室に通う私たち
 から、ひとこと**

にほんご べんきょう はず
 日本語の勉強に始まり、
 イベントにも参加するうちに、
 今では勉強終了後のランチで
 相談する友達です。
 皆さんも、遊びにきてね!

いつ
 げつようび
月曜日 (09:30-12:30)
 * 祝祭日は、お休みです

どこで
 かながわく やくしょ ほんかん かい こうりゅうしつ
 神奈川区役所 本館 5階 交流室
 ひがしか ながわえき たんまちえき とほ ふん
 東神奈川駅/反町駅 徒歩 7-8分

といあわせ **KANAK 日本語教室**
 MAIL : tf_nakayama@yahoo.co.jp

子どもを連れて、
 参加することができます。



あなたにピッタリな にほんごきょうしつ み
日本語教室を見つけよう! ➔
 にほんご がくしゆしえん きょうしつ よこはま
日本語・学習支援 教室データベース (横浜)
<https://yokeweb.jp/>



3 国際交流ラウンジを調査！

ラウンジって、どんなところなの？

今回のラウンジは…

ほどがや国際交流ラウンジ

毎日の生活を、もっと楽しく



約20名のスタッフが、皆さんの生活をサポートします！

ラウンジスタッフの集合写真

保土ヶ谷区などに住む外国人の皆さんをサポートしたり、日本人との交流の場を提供しています。日本語・英語・中国語・タガログ語で、相談ができます。

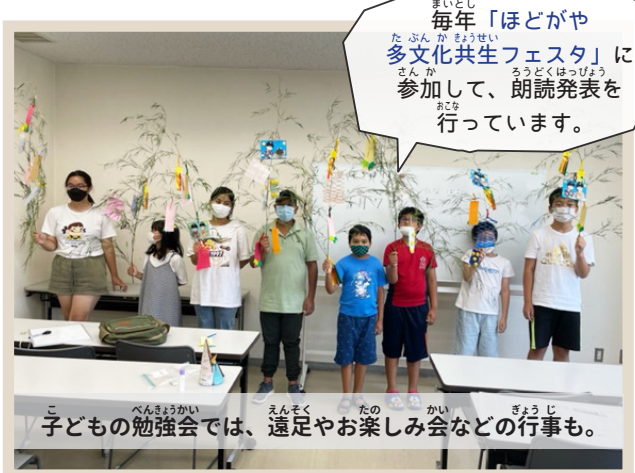
また、日本語教室や子どもの勉強会その他、交流イベント（外国人母親交流会・ハローギャザリングなど）も定期的に行っています。地域交流として、ほどがや多文化共生フェスタ・区民まつり・ほどがや花フェスタなどにも参加しています。皆さんも、ぜひ参加してください♪

* ハローギャザリング：外国人と日本人が、お茶とお菓子をいただきながら、交流する場所です。

日本語教室 / 学習支援教室

日本語教室 木曜日・金曜日・土曜日にあります。高校生以上の方が、対象です。日本語がはじめての人でも、参加することができます。

子どもの勉強会 土曜日にあります。さまざまな国にルーツを持つ小学生・中学生が通っています。日本に来たばかりで日本語がわからない子どもにも、一人ひとりの状況に合わせて、一緒に工夫しながら、日本語や学校の勉強をサポートしています。



毎年「ほどがや多文化共生フェスタ」に参加して、朗読発表を行っています。

子どもの勉強会では、遠足やお楽しみ会などの行事も。

外国出身スタッフの紹介

ミョウ 雯さん (中国出身)
日本に住んで34年

「旅行が好きです。時間に余裕ができたなら、いろんな所を歩いてみたいです。」



スタッフ募集を見て、「自分にもできるかもしれない」と思い、申し込みました。現在は、窓口対応・市民通訳ボランティア派遣などを担当しています。困っている人の力になれた時が、一番嬉しいです。窓口スタッフは、親身になって対応します。イベントや教室なども、たくさんあります。これらの参加を通して、お友だちも作れます。ぜひ気軽に立ち寄ってみてください。



ほどがや
国際交流
ラウンジ

Hodogaya
International
Lounge

そうてつせん 天王町駅 徒歩 2分
JR 保土ヶ谷駅 徒歩 10分

ほどがやく いわまちよう よこはましわまし かい
保土ヶ谷区 岩間町 1-7-15 横浜市岩間市民プラザ 1階
TEL 045-337-0012

<https://www.hodogaya-kokusai.com/>



← 横浜には、12の国際交流ラウンジがあります

日本語教室を探している、生活情報が知りたい…etc. 近くのラウンジで相談してみよう！

<https://yokohama-nihongo.com/learn-japanese/search-japaneseclass#international-lounge>

よこはま かながわ 横浜・神奈川 おすすめスポット

がいこくしゅっしん
外国出身の
サチンさんが選ぶ

よこはま かながわ たの ぼしょ
横浜・神奈川には、楽しい場所がたくさんあります。
おすすめスポットに、ぜひ出かけてみましょう！



サチン・ムーンさん

インド出身 / 横浜に住んで10カ月

しごと にほん き
仕事で、日本にきました。
にほんご べんぎょう たの
日本語の勉強は、とても楽
しいです。仕事をしながら、
いろいろなことばや文法、
かんじ おぼ
漢字を覚えています。



きも さんぼ
気持ちのいいお散歩コース！



みなとみらいは、お散歩するの
におすすめの場所です。時間が
あるときは、桜木町～山下公
園を、よく散歩しています。
海もあるし、人もたくさん
で、とても賑やかです。
赤レンガ倉庫や山下公園で
は、いろいろなイベントが
あって、楽しめます。野外コン
サートをしている時は、海を見な
がら音楽が聴けて、最高です。



まち かもくらのだいぶつ
街のシンボル、「鎌倉大仏」

02
かまくら
鎌倉

うみ やま てら じんじゃ
海と山、お寺や神社などがあって、
歩くだけで楽しいです。古い時
代の日本を、楽しみながら
知ることができます。私は、
初めて鎌倉大仏を見た記念
に、大仏の置物を買いまし
た。姉にも買いました。鎌
倉の海は、遠くまで見渡せ
て、自然のまま。みなとみら
いの海は、ビルがあって都会で
おしゃれ。どちらの海も、大好きです。



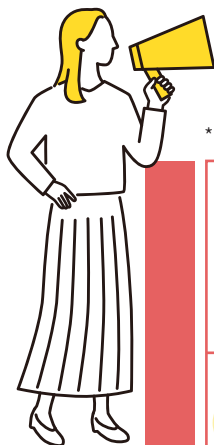
よこはま かながわ たの にほんご にほんぶんか ふ
横浜・神奈川を楽しみながら、日本語や日本文化に触れよう！

よこはま しない かんこうじょうほう じょうほう み
横浜市内の観光情報や、イベント情報を見ることができます→
<https://www.welcome.city.yokohama.jp/>

こうふくざいじんこうじ かながわ かんこう
公益財団法人 横浜観光コンベンション・ビューロー



INFORMATION



開催講座のお知らせ

* 予定が変更となる場合もございます。ご了承ください。



講座が始まる
1か月前くらいに、
ホームページで
案内します。



<https://yokohama-nihongo.com/nihongo-info/ynsc-info>

日本語の
目安

にほんごをべんきょうしたい人

対面(たいめん)

オンライン

<p>1-2月</p>	<p>初期日本語教室「はじめての横浜～日本語で話そう」冬コース</p> <p>はじめて日本語を勉強する人、大歓迎！横浜の生活情報も、学べます。</p>	はじめて
<p>1-3月</p>	<p>YOKE 日本語教室～伝えあおう！私のこと 横浜のこと・第3期</p> <p>みなとみらい教室 教室で勉強したい人・はじめて日本語を勉強する人</p> <p>オンライン教室 家から参加したい人・日本語が少し話せる人</p>	
<p>1-2月</p>	<p>オンライン日本語教室「よこはまでつながる ぐらしのにほんご」</p> <p>オンライン日本語教材をつかって、楽しく日本語を学びます。</p>	すこしはなせる
<p>11-2月</p>	<p>企業従業員向け日本語教室「今すぐ使える！しごとの日本語教室」</p> <p>仕事や生活で役立つフレーズや、トピックなどが学べます。 * 企業からの申し込み受付となります。また、第10回は対面授業の予定です。</p>	
<p>毎月</p>	<p>おしゃべり交流会 ほっとタイム～NIHONGOではなそう！</p> <p>毎月1回、開催しています。日本語で楽しく会話をしましょう！</p>	

日本語学習などの支援をしたい人

<p>12月</p>	<p>オンライン日本語学習支援講座 基本編&応用編</p> <p>参加者と交流しながら、基本的な Zoom の使い方をはじめ、オンライン教材をつかった授業の進め方なども学ぶことができます。</p>
<p>12月</p>	<p>日本語ボランティアブラッシュアップ講座</p> <p>日本語学習支援のスキルアップを目指します。一緒に学びながら、所属教室を越えた情報交換・交流も行います。</p>

日本語の勉強をしたい、外国人のみなさんへ

日本語の勉強をしたい人のための情報を、よこはま日本語学習支援センターのHPで、分かりやすくまとめました。右のQRコードから、見ることができます。

<https://yokohama-nihongo.com/learn-japanese>

